

EUROPÄISCHER AUSWÄRTIGER DIENST

BESCHLUSS DES HOHEN VERTRETERS DER UNION FÜR AUßEN- UND SICHERHEITSPOLITIK

vom 29. März 2022

zur Änderung des Beschlusses ADMIN(2017) 10 vom 19. September 2017 über die Sicherheitsvorschriften für den Europäischen Auswärtigen Dienst

(2022/C 238/07)

DER HOHE VERTRETER DER UNION FÜR AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK –

gestützt auf den Beschluss 2010/427/EU des Rates vom 26. Juli 2010 zur Festlegung der Organisation und Arbeitsweise des Europäischen Auswärtigen Dienstes (EAD) ⁽¹⁾,

gestützt auf die Stellungnahme des Ausschusses gemäß Artikel 15 des Beschlusses der Hohen Vertreterin der Union für Außen- und Sicherheitspolitik vom 19. September 2017 über die Sicherheitsvorschriften für den Europäischen Auswärtigen Dienst ⁽²⁾, insbesondere Absätze 4 und 5,

In Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Anlage B des Beschlusses der Hohen Vertreterin ADMIN (2017) 10 enthält eine Entsprechungstabelle der Geheimhaltungsgrade.
- (2) Frankreich hat dem EAD Änderungen seiner Geheimhaltungsgrade mitgeteilt. Mit diesen Änderungen werden mit Wirkung vom 1. Juli 2021 zwei neue Sicherheitskennzeichnungen eingeführt: „TRÈS SECRET“ und „SECRET“. Informationen, die Frankreich vor dem 1. Juli 2021 erstellt hat und die als „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ oder „CONFIDENTIEL DÉFENSE“ eingestuft sind, sollten weiterhin auf dem gleichwertigen Schutzniveau von „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ bzw. „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ behandelt und geschützt werden.
- (3) Der Übergangszeitraum nach Artikel 126 des Abkommens über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft (im Folgenden „Austrittsabkommen“) endete am 31. Dezember 2020.
- (4) Schweden hat das Inkrafttreten des Gesetzes über die Schutzsicherheit (2018:585), mit dem das schwedische System der Geheimhaltungsgrade geändert wird, am 1. April 2019 notifiziert
- (5) Um diesen Änderungen Rechnung zu tragen, ist eine Änderung des Beschlusses ADMIN(2017) 10 erforderlich–,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Anlage B des Beschlusses ADMIN(2017) 10 erhält die Fassung des Wortlauts von des Anhangs dieses Beschlusses.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. L 201 vom 3.8.2010, S. 30.

⁽²⁾ ABl. C 126 vom 10.4.2018, S. 1.

Geschehen zu Brüssel am 29. März 2022.

Josep BORRELL FONTELLES
*Hoher Vertreter der Union
für Außen- und Sicherheitspolitik*

ANHANG I

„Anlage B

Gleichwertigkeit der Geheimhaltungsgrade

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Belgien	Très Secret (Gesetz vom 11.12.1998) Zeër Geheim (Gesetz vom 11.12.1998)	Secret (Gesetz vom 11.12.1998) Geheim (Gesetz vom 11.12.1998)	Confidentiel (Gesetz vom 11.12.1998) Vertrouwelijk (Gesetz vom 11.12.1998)	Anmerkung ⁽¹⁾ unten
Bulgarien	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Tschechische Republik	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dänemark	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Deutschland	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estland	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irland	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Griechenland	Άκρως Απόρρητο Abk.: ΑΑΠ	Απόρρητο Abk.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abk.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abk.: (ΠΧ)
Spanien	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Frankreich	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Anmerkung ⁽³⁾ unten
Kroatien	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italien	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Zypern	Άκρως Απόρρητο Abk.: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abk.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abk.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abk.: (ΠΧ)
Lettland	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litauen	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ungarn	„Szigorúan titkos!“	„Titkos!“	„Bizalmas!“	„Korlátozott terjesztésű!“
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Niederlande	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Österreich	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polen	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumänien	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slowenien	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slowakei	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finnland	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Schweden	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(1) „Diffusion restreinte/Beperkte Verspreiding“ ist kein in Belgien verwendeter Geheimhaltungsgrad. Belgien behandelt und schützt die als „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ eingestuft Informationen in einer Weise, bei der die in den Sicherheitsvorschriften des Rates der Europäischen Union beschriebenen Standards und Verfahren nicht unterschritten werden.

(2) Deutschland: Vs = Verschlusssache.

(3) Informationen, die Frankreich vor dem 1. Juli 2021 erstellt hat und die als „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ oder „CONFIDENTIEL DÉFENSE“ eingestuft sind, werden weiterhin auf dem gleichwertigen Schutzniveau von „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ bzw. „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ bearbeitet und geschützt.

(4) Frankreich behandelt und schützt die als „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ eingestuft Informationen gemäß den französischen Sicherheitsmaßnahmen für den Schutz von als „SECRET“ eingestuft Informationen.

(5) Frankreich verwendet in seinem nationalen System nicht den Geheimhaltungsgrad „RESTREINT“. Frankreich behandelt und schützt die als „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ eingestuft Informationen in einer Weise, bei der die in den Sicherheitsvorschriften des Rates der Europäischen Union beschriebenen Standards und Verfahren nicht unterschritten werden.

(6) Für Malta sind die maltesischen und englischen Kennzeichnungen austauschbar.“